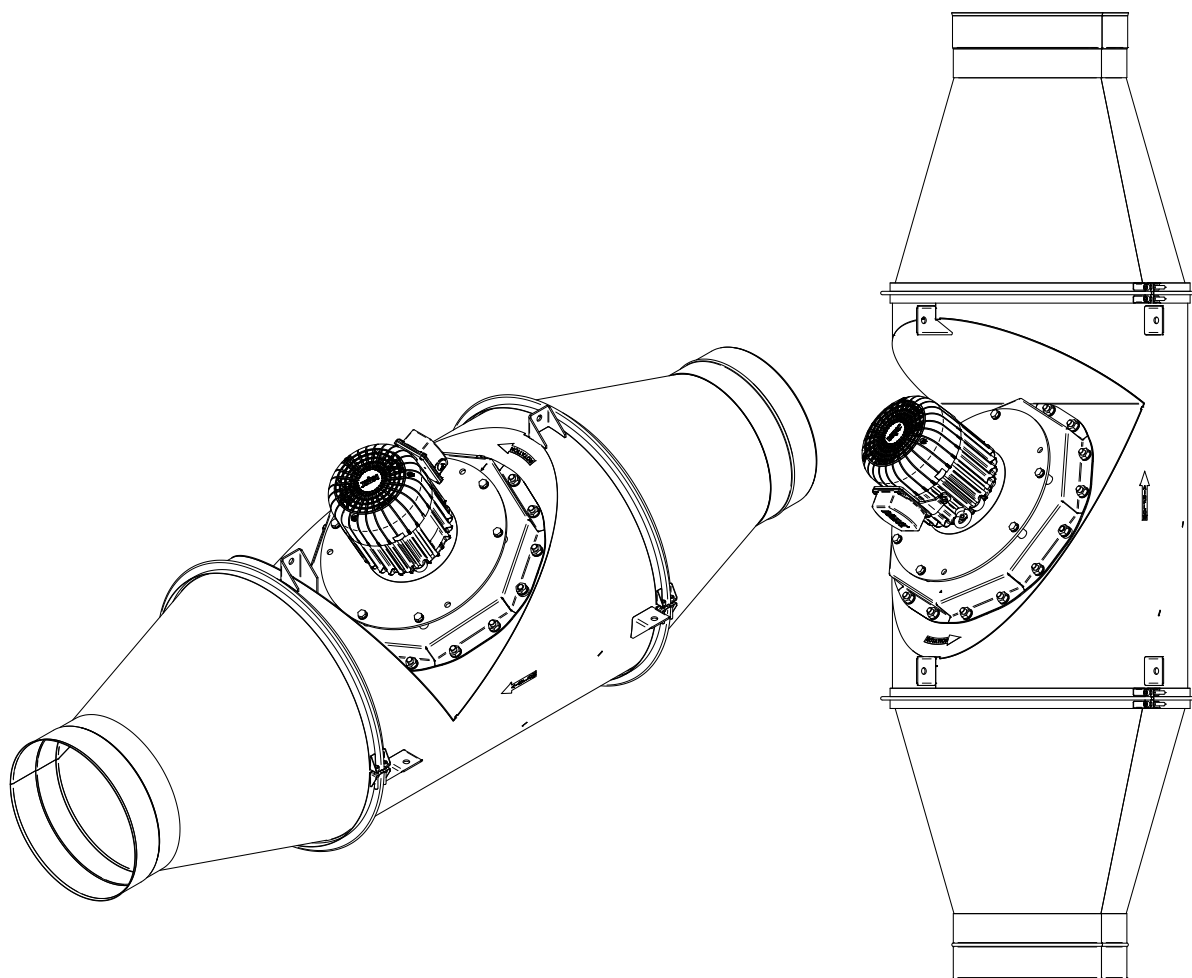




NO

CFIR 200-500 Innebygget røyksuger

Les og lagre disse instruksjonene!

exodraft

Contents

1. Produktinformasjon

1.1	Funksjon	4
1.2	Komponenter	4
1.3	Frakt	4
1.4	Garanti	4

2. Spesifikasjoner

2.1	Dimensjoner	5
2.2	Kapasitetsdiagram	6
2.3	Frekvensomformer	6

3. Konfigurasjoner

4. Mekanisk installasjon

4.1	Generelt.	8
4.2	Posisjonering	8
4.3	Installasjon av avløp	9
4.4	Montering av innbyggingsrøysuger	9
4.5	Plassering/tilkoblinger	9
4.6	Vertikal installasjon.	10
4.7	Horisontal installasjon.	10

5. Elektrisk innstallasjon

5.1	Generelt.	11
5.2	Koblingsskjema – CFIR200.	11
5.3	Koblingsskjema – CFIR300, CFIR400 og CFIR500	12
5.4	Kontroll og endring av rotasjon av CFIR200, CFIR300, CFIR400 og CFIR500	12

6. Oppstart og konfigurasjon

6.1	Generelt.	13
6.2	Systemtesting	13
6.3	Justering av viftehastigheten	13
6.4	Test av sikkerhetssystem	13

7. Vedlikehold og feilsøking

7.1	Generelt.	14
7.2	Klargjøring av den innebygde røysugeren for rengjøring.	14
7.3	Demontering og montering av motorseksjonen	15
7.4	Feilsøking.	17

8. Samsvarserklæring

Symbolforklaring

Følgende begreper benyttes gjennom hele denne håndboken for å rette oppmerksomheten mot tilstedeværelse av potensielle farer, eller for viktig informasjon om produktet.



Fare

Indikerer en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død, alvorlig skade eller betydelig skade på eiendom.



Forsiktighet

Indikerer en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til personskade eller skade på eiendom.



FOR Å REDUSERE RISIKO FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER PERSONSKADE, GJØR FØLGENDE:

1. Bruk denne enheten som angitt av produsenten.
2. Før vedlikehold eller rengjøring av enheten må servicepanelet slås av og låses for å forhindre at strømmen slås på ved et uhell.
3. Installasjonsarbeid og kobling av elektriske ledninger må utføres av kvalifisert personell i samsvar med gjeldende regler og standarder.
4. Følg apparatets retningslinjer og sikkerhetsstandarder
5. Denne enheten må være jordet.
6. Det anbefales at en CO-alarm installeres i fyrrommet.

Tilbehør og stasjoner med variabel frekvens dekkes ikke av denne håndboken. Se disse komponentenes individuelle håndbøker.

1. Produktinformasjon

1.1 Funksjon

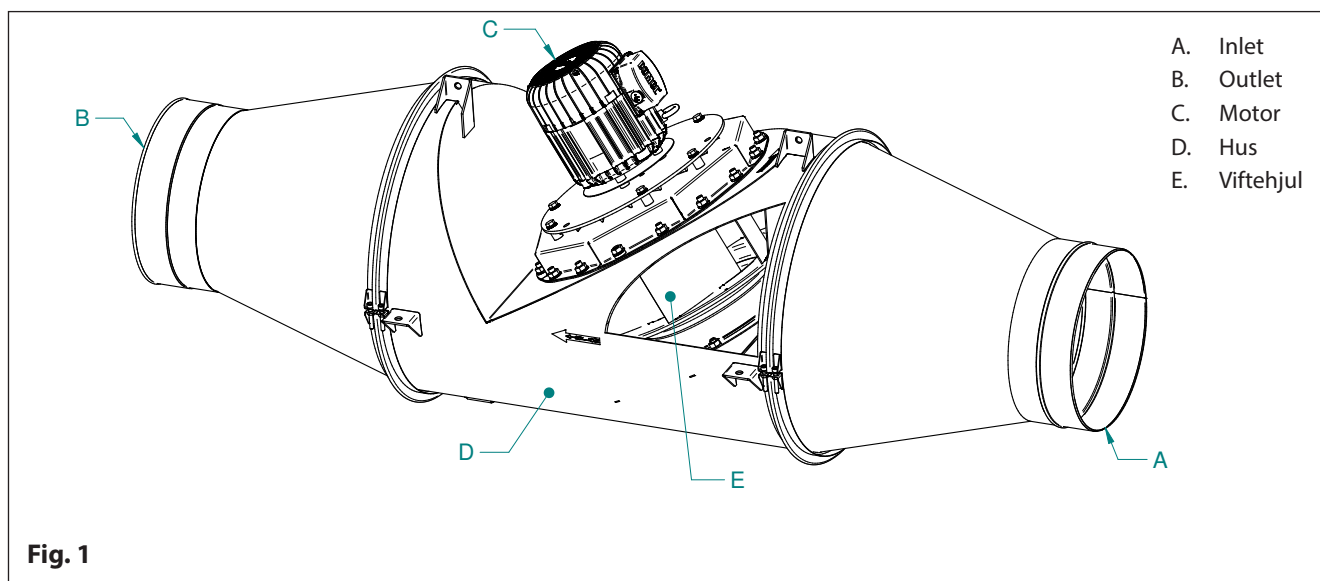
Bruk exodrafts CFIR innbyggingsrøysuger er beregnet for bruk som en ekte innebygget trekkforsterker. Den kan installeres innebygget i den vertikale eller horisontale delen av røykrøret. Den er spesielt utviklet for bruksområder der pålitelig og effektiv drift, lavt støynivå, lavt energiforbruk, variabel hastighet og kompakt design er kritiske faktorer. CFIR er beregnet for bruk med kondenserende og ikke-kondenserende apparater som opererer ved en maksimal røykgasstemperatur på (600 °C). Typisk bruk er mekanisk ventilasjon av gassfyrte eller oljefyrte kjeler og varmtvannsberedere. CFIR er beregnet for innendørs eller utendørs installasjon med omgivelsestemperaturer i området -40 °C to 50 °C.

Konstruksjon CFIR innbyggingsrøysugeren er en effektiv ventilator med høy temperatur med bakovervendt løpehjul av rustfritt stål. Ventilatorhuset er laget av rustfritt stål (316L) og utstyrt med en energieffektiv, helt lukket motor med forseglet og permanent smurte lagre. Motoren og viftehjulet er en komplett montering (drivenhet) som kan fjernes fra viftehuset uten å fjerne viften fra røykrøret. Rørtilkoblingene passer til de fleste kommersielle prefabrikkerte skorsteinsystemer.

Begrensninger CFIR innbyggingsrøysugeren må kun brukes sammen med apparater som går på naturgass, LP-gass/butan eller fyringsolje. Den må aldri brukes med forbrenningsovn eller fast brensel for brenningsutstyr. Temperatur på røykgasser som går gjennom innbyggingsrøysugeren bør ikke overstige 600 °C.

CFIR er ikke egnet for pulserende kjeler.

1.2 Komponenter



1.3 Frakt

CFIR sendes på en pall og er beskyttet av pappemballasje som ikke kan stables.

Standard pakkelliste

Hvis andre komponenter leveres, vises disse som separate varer i leveringspakkelisten.

1.4 Garanti

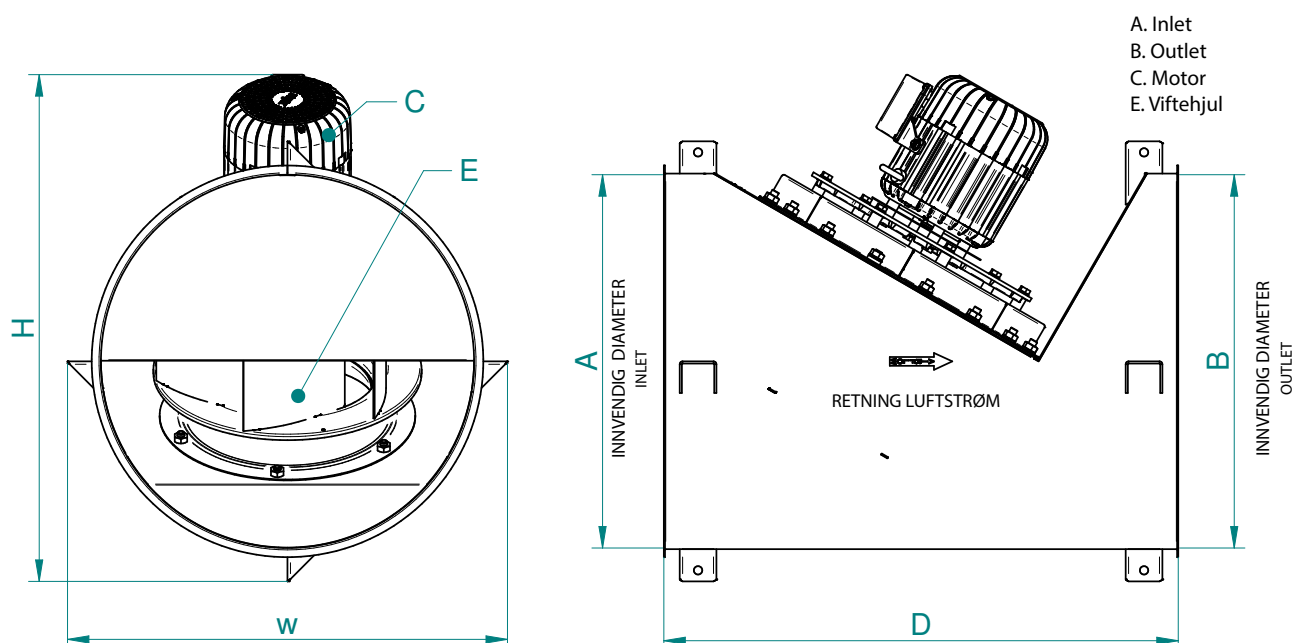
exodraft gir en toårig fabrikkgaranti på sine røysugere, gyldig fra fakturadato.

exodraft røysugere må installeres av kvalifisert personell.

exodraft forbeholder seg retten til å gjøre endringer i disse retningslinjene uten forutgående varsel.

2. Spesifikasjoner

2.1 Dimensjoner

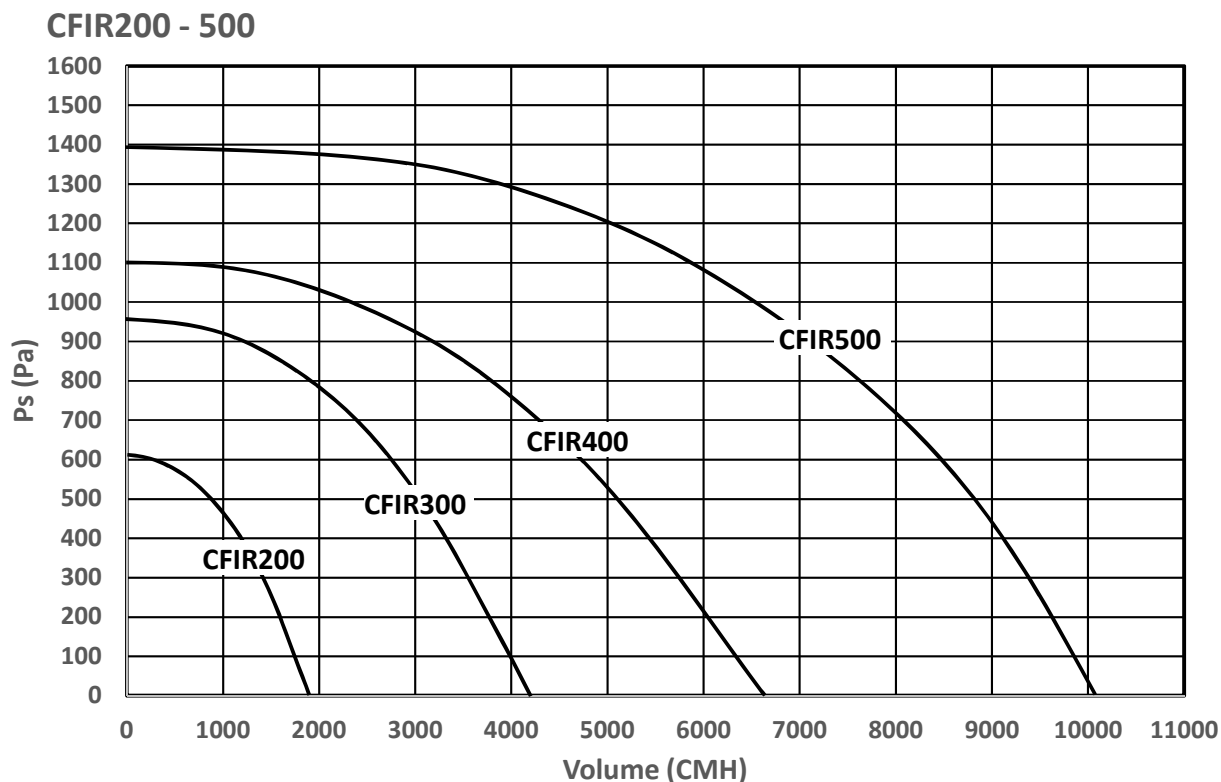


Type	Motor data					Frekvens- omformer		Dimensjoner							Temp. Anbefaling
	RPM (nominell)	RPM (max.)	Spenning [V]	Effekt [kW]	Strømstyrke [A]	Spenning [V]	Strømstyrke [A]	Vekt [kg]	A Ø [mm]	B Ø [mm]	D [mm]	H [mm]	W [mm]	Skorstein Ø [mm]	
CFIR200	1750	2400	3 x 208-240 *	0.75	3.0	3 x 208-240	4.3	23	406	406	600	568	491	300 **	Maksimalt 600 °C
CFIR300	1750	2200	3 x 380-400 *	1.5	3.7	3 x 380-400	5.6	38	508	508	700	662	599	350 **	
CFIR400	1750	1950	3 x 380-400 *	2.2	4.8	3 x 380-400	7.5	56	610	610	850	784	700	400 **	
CFIR500	1750	1950	3 x 380-400 *	3.0	7.3	3 x 380-400	11.5	75	711	711	1000	859	802	500 **	

*exodraft frekvensomformer påkrevd

** Nominell skorsteinstilkobling

2.2 Kapasitetsdiagram

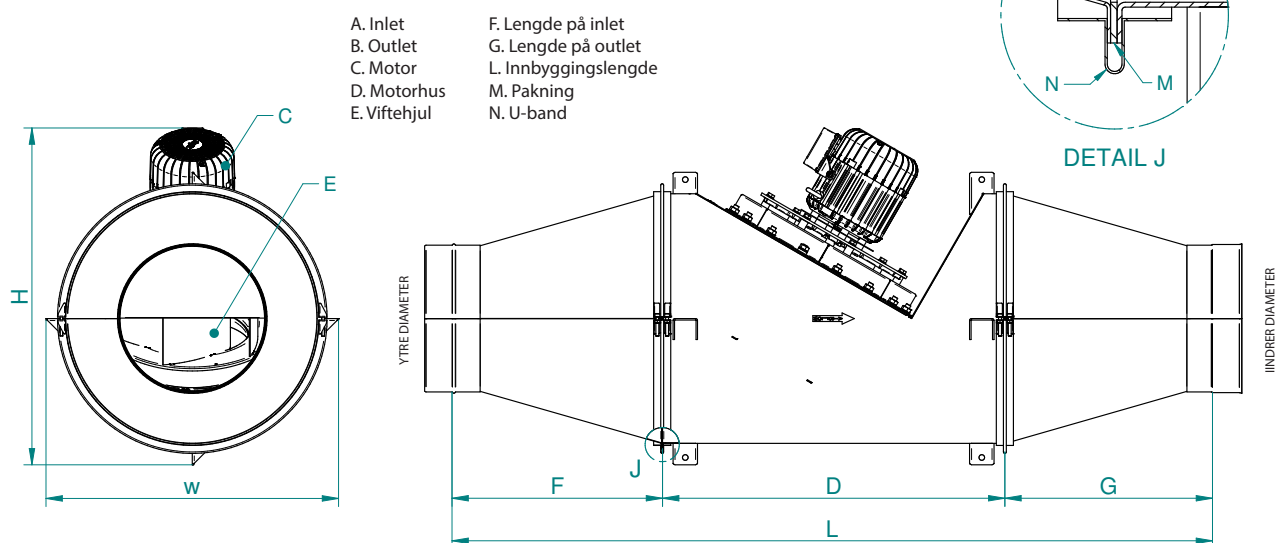


For mer informasjon, se datablad for Innbyggingsrøysuger på www.exodraftinfo.dk/Datasheets/CFIR-web-UK.pdf

2.3 Frekvensomformer

Type	exodraft itemno.	exodraft frekvens-omformer	Effekt [kW]	Forsynings-spenningen [VAC]	IP-klasse	Isolasjons-bryter
CFIR200	7500082	FRK-030	0.75	1 x 230	IP20	Nei
	7500083	FRK-031	0.75	1 x 230	IP66	Ja
CFIR300	7500086	FRK-034	1.5	3 x 400	IP20	Nei
	7500087	FRK-035	1.5	3 x 400	IP66	Ja
CFIR400	7500086	FRK-034	2.2	3 x 400	IP20	Nei
	7500087	FRK-035	2.2	3 x 400	IP66	Ja
CFIR500	7500088	FRK-036	4.0	3 x 400	IP20	Nei
	7500089	FRK-037	4.0	3 x 400	IP66	Ja

3. Konfigurasjoner



Røysuger				Kjegle	Kjegle	U-band	Pakning	Dimensjoner og vekt											
Modell	Motordata							Inlet	Outlet	Vekt [kg]	A [mm]	B [mm]	D [mm]	F [mm]	G [mm]	H [mm]	L [mm]	W [mm]	Skorstein [mm]
	RPM (max)	Voltal-der [V]	Strøm [kW]																
1 pcs.				1 stk.	1 stk.	2 stk.	2 stk.												
CFIR200	2400	3x208-240*	0.75	CFIR200-STUDS250	CFIR200-MUFFE250	CFIR200-UBAND	CFIR200-PAK	30	250.5	251.3	600	338	333	568	1272	491	250**		
				CFIR200-STUDS300	CFIR200-MUFFE300			29	300.5	301.3		251	246		1097				
CFIR300	2200	3x380-480*	1.5	CFIR300-STUDS300	CFIR300-MUFFE300	CFIR300-UBAND	CFIR300-PAK	50	300.5	301.3	700	431	426	662	1557	599	300**		
				CFIR300-STUDS350	CFIR300-MUFFE350			48	350.5	351.3		343	339		1382				
				CFIR300-STUDS400	CFIR300-MUFFE400			47	400.5	401.3		257	251		1208				
CFIR400	2000	3x380-480*	2.2	CFIR400-STUDS400	CFIR400-MUFFE400	CFIR400-UBAND	CFIR400-PAK	71	400.5	401.3	850	435	429	784	1614	700	400**		
				CFIR400-STUDS500	CFIR400-MUFFE500			67	500.5	501.3		260	255		1265				
CFIR500	2000	3x380-480*	3.0	CFIR500-STUDS500	CFIR500-MUFFE500	CFIR500-UBAND	CFIR500	93	500.5	501.3	1000	436	431	859	1867	802	500**		
				CFIR500-STUDS600	CFIR500-MUFFE600			89	600.5	601.3		262	257		1519				

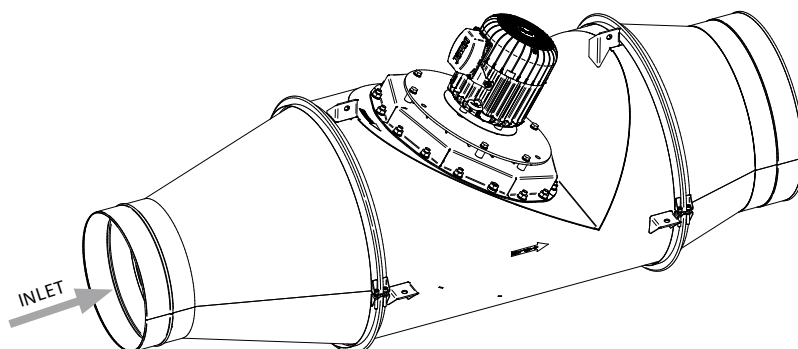
* exodraft frekvensomformer påkrevd

** Nominell skorsteinstilkobling

Eksempel på asymmetrisk konfigurasjon

Liten inntakskjegle med stor utløpskjegle

Røysug- ermodell	Kjegle (inntak)	Kjegle (utløp)	U-band	Pakning
1 stk.	1 stk.	1 stk.	2 stk.	2 stk.
CFIR300	CFIR300-STUDS300	CFIR300-MUFFE400	CFIR300-UBAND	CFIR300-PAK



4. Mekanisk installasjon

4.1 Generelt

**ADVARSEL**

Hvis du ikke installerer, vedlikeholder og/eller bruker exodraft CFIR Innbyggingsrøyksugeren i henhold til produsentens instruksjoner, kan det føre til forhold som kan forårsake personskade og skade på eiendom.

CFIR må installeres av kvalifisert/godkjent montør i samsvar med disse instruksjonene og alle lokale regler.

Se nasjonal lovgivning om avstand til brennbare materialer.

Fortrinnsvis bør CFIR installeres så nær termineringsstedet som mulig. Hvis dette ikke er mulig er installasjon nærmere varmeenheten også akseptabelt. I tillegg kan den brukes til sideveggventilerte applikasjoner hvor utkast skjer gjennom en vegg. Et avløp som leveres sammen med CFIR skal installeres av brukeren.

CFIR kan installeres både innen- og utendørs. Med mindre den er installert i nærheten av veggen utkast foregår gjennom, må skorsteinsmaterialet som brukes på utløpssiden være lufttett/trykkvurdert. Røykrøret må installeres og støttes i henhold til skorsteinsprodusentens instruksjon og/eller i samsvar med alle lokale regler.

4.2 Posisjonering

Akseptable vifteposisjoner er vist nedenfor i fig. 2. Hvis den monteres horisontalt, anbefaler vi at motoren plasseres på siden som vist i fig. 2, posisjon C.

CFIR må monteres for å gi klar og enkel tilgang til motoren og viftehjulet

MERK

*Hvis CFIR monteres i posisjon B eller C, må det installeres et avløp som beskrevet i avsnitt 4.3.

*Hvis CFIR er orientert som vist i posisjon C, kan den resulterende aksiale belastningen på lagrene forkorte motorens levetid.

**ADVARSEL**

Installer aldri den innebygde røyksugeren slik at motoren peker nedover. Dette vil forkorte motorens levetid og forårsake risiko for lekkasje.

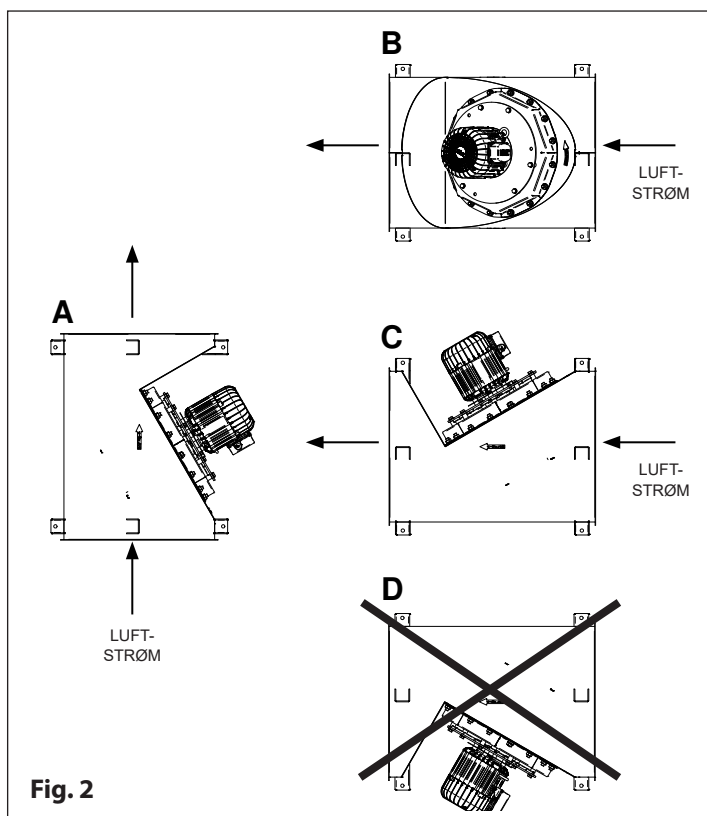
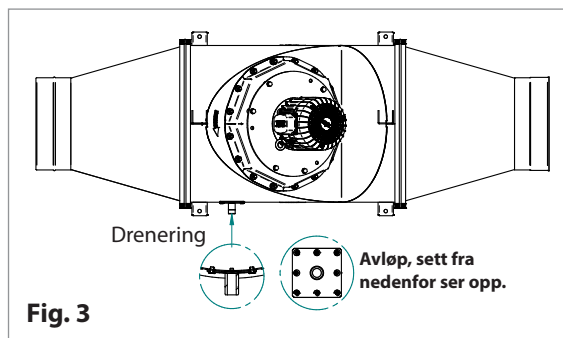


Fig. 2

4.3 Installasjon av avløp

Monter det medfølgende avløpet hvis CFIR monteres i posisjon B eller C som vist i Fig. 2. Avløpet kan monteres i nærheten av utløpet av viften og orientert slik at det peker mot bakken.



Installasjon av avløpet:

Bruk avløpet som en mal for å bore 8 x Ø5 mm hull.

Før hullene på 8 x Ø5 bores, må du kontrollere at den buede avløpsplaten følger husets utvendige form.

Plasser pakningen mellom avløpet og viftehuset.

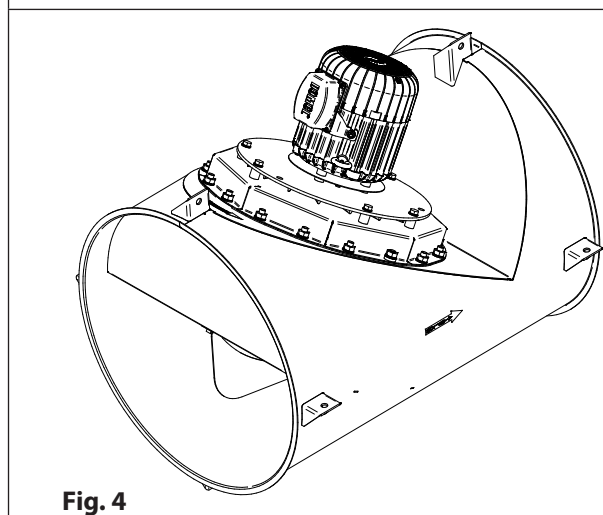
Bruk de 8 medfølgende klinkene til å feste avløpet til viftehuset.

Bruk armaturet som guide for å bore et Ø12 mm hull gjennom huset for å åpne avløpet.

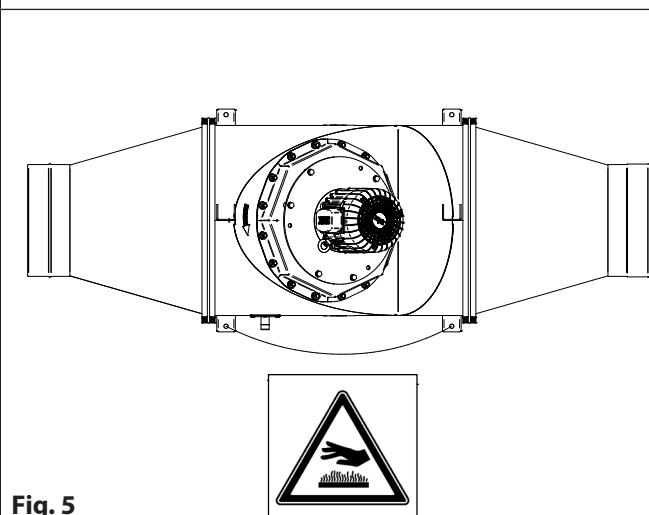
Fjern maskineringskanter inne i huset for å sikre at vannet renner fritt gjennom hullet

4.4 Montering av innbyggingsrøysuger

CFIR har 4 x Ø10,5 mm monteringshull i hver ende av røysugeren. Gjengestål eller stålhengere bør løpe gjennom disse hullene for å henge viften fra taket eller annen støtte.

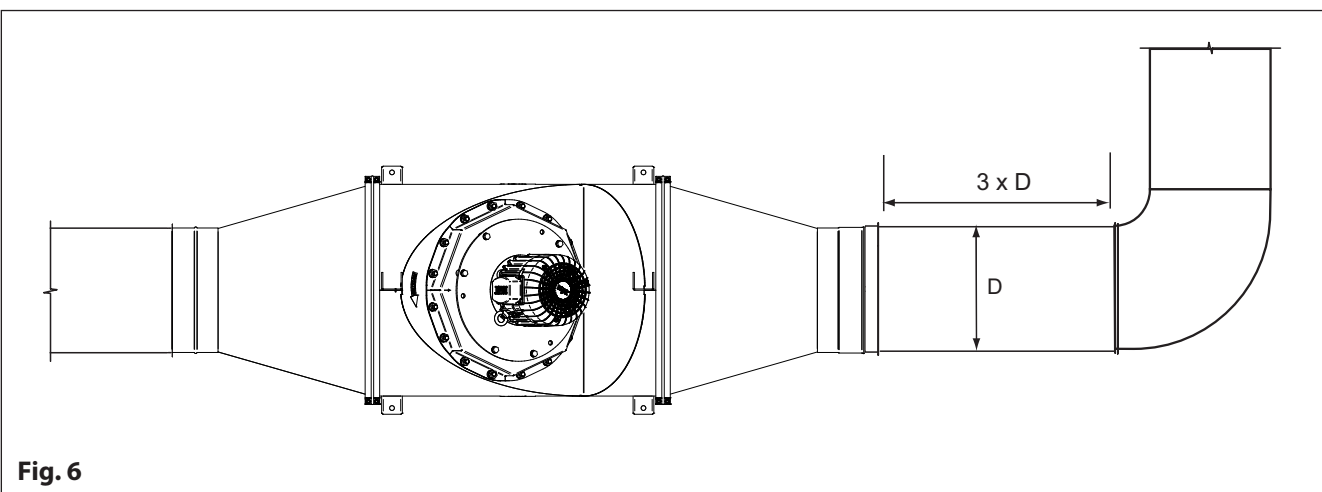


For å unngå utilsiktet kontakt med de varme overflatene, bør varselsskilt for "Varm overflate" plasseres på kabinettet. Følg medfølgende instruksjon på advarselsskiltet.



4.5 Plassering/tilkoblinger

Følg anbefalingene fra produsenten av ventilen eller stakken. Innbyggingsrøysugeren skal være plassert minst (3) ganger ventildiameteren fra alle albue- og T-vinkler.



4.6 Vertikal installasjon

For å montere CFIR vertikalt henges innbyggingsrøysugeren opp med stålvaiere. Når posisjonen til røysugeren og vaierne er klar, festes 2 vaier gjennom monteringshullene på innbyggingsrøysugeren som vist i Fig. 7.

Når røysugeren er i vater, festes vaierne. Installer ekstra avstivere om nødvendig.

Takbolter må være av riktig størrelse for å kunne bære vekten av røysugeren på en sikker måte.

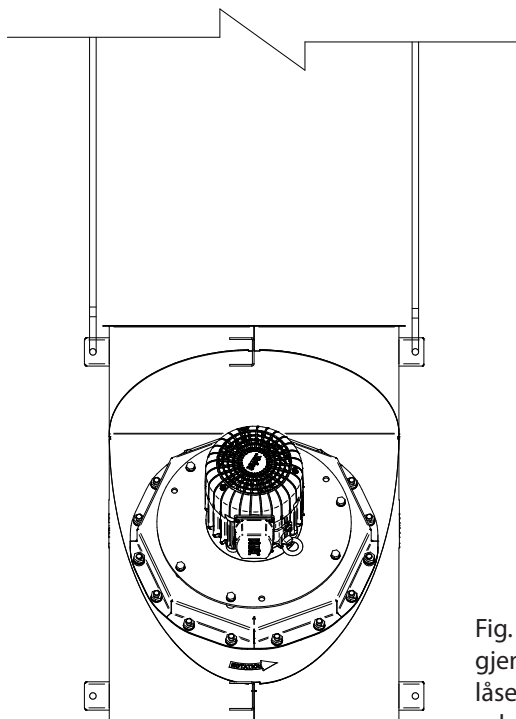


Fig. 7

Fig. 7 illustrerer CFIR montert vertikalt ved hjelp av gjengede M10 stenger, låseskiver og sekskantede låsemuttere (En punktsveis kan plasseres på sekskantmutrene for permanent festing).

4.7 Horizontal installasjon

For å montere CFIR horisontalt må innbyggingsrøysugeren henges opp med gjengstang eller stålvaier. Det kan være nødvendig å kryssavstive røysugeren fra ende til ende for å hindre tverrsvinginger. Kontroller at røysugeren er i vater før den festes permanent.

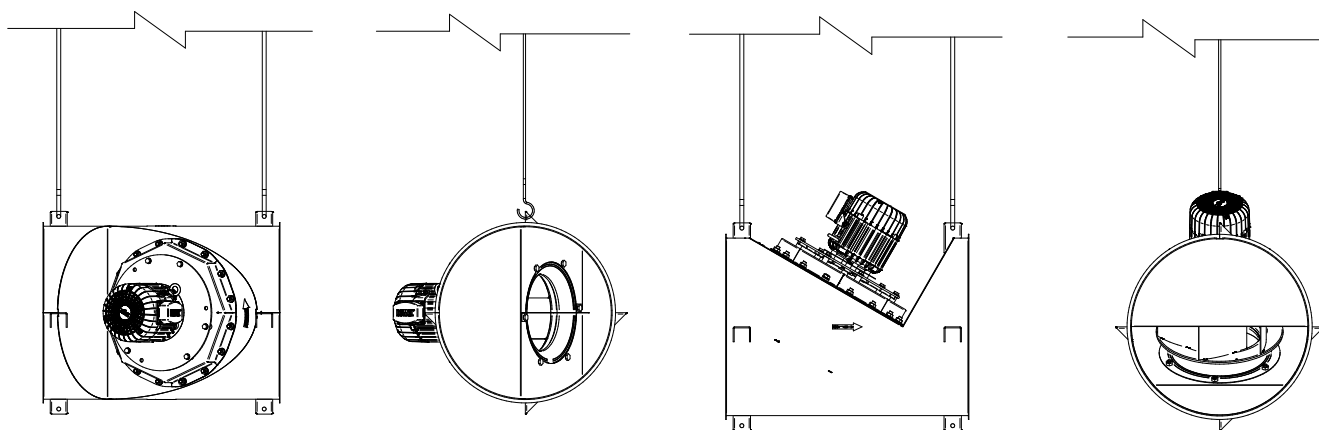


Fig. 8



MERK

CFIR er beregnet for drift ved høye temperaturer, og risikoen for alvorlige brannskader er meget stor. Ta derfor egnede forholdsregler for å forhindre farlige situasjoner der det er nødvendig.

5. Elektrisk installasjon

5.1 Generelt

**FARE**

Slå av strømmen før utførelse av vedlikehold. Kontakt med strømførende elektriske komponenter kan forårsake støt eller død.

Utfør lockout/tagout-prosedyre for størst mulig sikkerhet.

**MERK**

Hvis noen av den originale kablene som følger med systemet må skiftes ut, bruk lignende kabel med samme temperaturgradering. Hvis ikke, kan isolasjonen smelte eller brytes ned og blottlegge ledningen.

Max. omdreininger (rpm) er beskrevet i avsnitt 2.1. Ikke overskrid disse verdiene!

Strømledningen må festes godt for å unngå kontakt med varme husdeler.



Det anbefales at motorer installeres over aktuell beskyttelsesenhhet.

CFIR200, CFIR300, CFIR400 og CFIR500 er konstruert for å reguleres via en exodraft frekvensomformer og kan ikke kobles direkte til strømmettet.

All kabling må være i samsvar med lokale regler.

exodraft CFIR-modeller opererer ved forskjellige spenninger, vær oppmerksom på ledningsdetaljene.

CFIR200 opererer ved 3 x 208-240 VAC.

CFIR300, CFIR400 og CFIR500 opererer ved 3 x 380-480 VAC (Valgfri 3 x 208-240 VAC).

Dette indikeres av terminalledningskonfigurasjonen i motorkoblingsboksen. Se avsnittene 5.2 og 5.3

5.2 Koblingsskjema – CFIR200

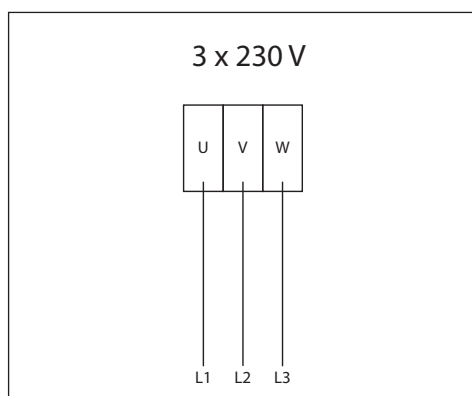


Fig. 9

Innbyggingsrøksuger og motorspesifikasjoner finnes under *avsnitt 2.1 Dimensjoner*.

Innbyggingsrøksugeren er utstyrt med en motor med variabel hastighet. CFIR200 krever 3 x 230 V AC.

Isolasjonsbryter:

I samsvar med bestemmelsene i EUs maskindirektiv* må en forbrenningsgassrøksuger alltid ha påmontert en isolasjonsbryter. Isolasjonsbryteren må overholde nasjonale kablingsstandarder.

*Se maskindirektivet (2006/42/EF/-EEC/-EWG/-CEE) – Vedlegg 1 enhet 1.6.3 "Separasjon av energikilder".

Isolasjonsbryteren må bestilles separat, da den ikke er en del av standard **exodraft** røksugerleveranse.

5.3 Koblingsskjema – CFIR300, CFIR400 og CFIR500

CFIR300, CFIR 400 og CFIR 500 krever 3 x 400 V vekselstrøm fra fabrikken. De kan konfigureres for 3 x 230 V AC ved hjelp av diagrammet nedenfor.

Diagrammet viser korrekt kabling i tilkoblingsboksen på motoren.

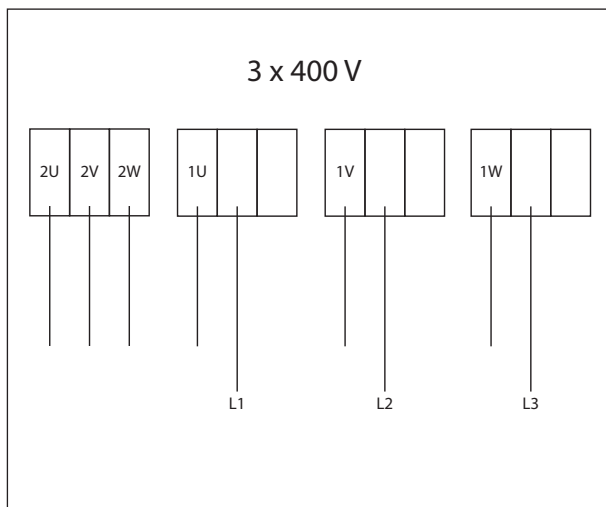


Fig. 10A.

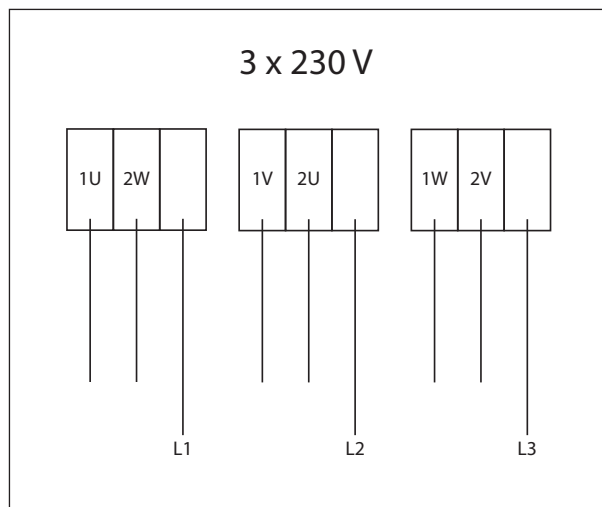


Fig. 10B.

Spesifikasjoner for innbyggingsrøysuger og motor finnes i Avsnitt 2.1 Dimensjoner. Innbyggingsrøysugeren er utstyrt med en motor med variabel hastighet.

Bruk kabelgjennomføringsstørrelse M25 i koblingsboksen på motorene.

5.4 Kontroll og endring av rotasjon av CFIR200, CFIR300, CFIR400 og CFIR500

For å kontrollere rotasjonen av viftehjulet må rotasjonen av viftebladene i enden av motorhuset observeres ved lavt turtall.

Viftebladene kan observeres gjennom hull i endedekselet på motoren. Korrekt rotasjonsretning er angitt med en pil på huset foran på motoren som vist i Fig. 11.

Det er mulig for viften å operere med feil rotasjon, noe som fører til at røysugeren begrenses til 25-30 % av full kapasitet. Feil rotasjon skader motoren, og forårsaker ulike elektriske feil i variabelfrekvensomformereren.

Endring av rotasjonen utføres ved å bytte to av ledningene i frekvensomformereren. Se koblingsskjema levert med frekvensomformereren.

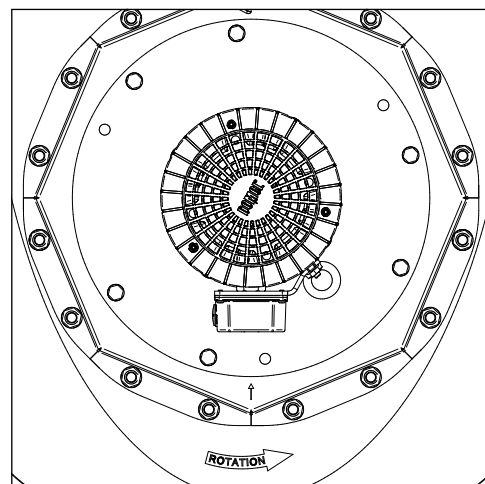


Fig. 11



FARE

Slå av strømmen før vedlikehold. Kontakt med strømførende elektriske komponenter kan forårsake støt eller død.

6. Oppstart og konfigurasjon

6.1 Generelt

Formålet med denne **exodraft** CFIR innbyggingsrøyksugeren er å sikre sikker ventilasjon for en enkelt enhet eller flere enheter. Dette kan utføres via modulering, eller ved en enkelt hastighet der modulering ikke er nødvendig. Dette oppnås ved å starte viften når enheten krever varme, og stoppe røyksugeren når varmebehovet er tilfredsstilt.

6.2 Systemtesting



ADVARSEL

**Ikke start CFIR før den er trygt montert på skorsteinsstakken.
Vær oppmerksom på roterende deler.**

1. Kontroller linjespenningen mot motorskiltklassifiseringen.
2. Finn ut om viftehjulet kjører fritt og ikke har blitt utsatt for feiljustering under frakt eller installasjon.
3. Koble til strømmen og kontroller at viftehjulet roterer i pilens retning på siden av motorhuset.
Alle **exodraft** CFIR-røyksugere må kjøre i forhåndsbestemt retning som angitt på motorhuset.
4. Hvis du bytter to faser mellom røyksugeren og frekvensomformerer, reverseres rotasjonen.

6.3 Justering av viftehastigheten

Start alle varmeeenheter som er koblet til skorsteinen med røyksugeren installert.

1. Ved drift med fast hastighet settes viftehastighetskontrollen eller den variable frekvensstasjonen til en hastighet hvor det ikke er utslipp noe sted i systemet.

Ved drift med variabel hastighet er det nødvendig med en modulerende kontrollenhet. Ta kontakt med din **exodraft** leverandør for råd om røyksugerkontrollenheter, og følg instruksjonene i kontrollenhetens installasjonshåndbok.

6.4 Test av sikkerhetssystem

Hvis et sikkerhetssystem er installert, se kontrollenhetens håndbok.

7. Vedlikehold og feilsøking

7.1 Generelt

exodraft innbyggingsrøysueren er konstruert for langvarig bruk, og det kreves ikke regelmessig vedlikehold. Hvis røysugeren trenger vedlikehold eller inspeksjon kan motorenheten fjernes som vist i avsnitt 7.2.



CFIR bør inspiseres regelmessig (minst en gang per år) for lekkasje, og rengjøres om nødvendig.

7.2 Klargjøring av den innebygde røysugeren for rengjøring

Se Fig. 12 nedenfor og følg disse trinnene for å åpne CFIR innebygget røysuger for rengjøring og inspeksjon:

1. Ved demontering og montering av motorseksjonen må løfteanvisningen følges, se avsnitt 7.3.
2. Fjern de seksten sekskantmutrene som fester motormonteringsplaten til huset.
3. Motor- og viftehjulmonteringen kan løftes ut av huset. Se tabellen med vektspesifikasjon for hver modell.
4. Rengjør viftehjulet og innsiden av huset etter behov.
5. Sett inn motoren og trekk til sekskantmutrene som angitt i Fig. 12

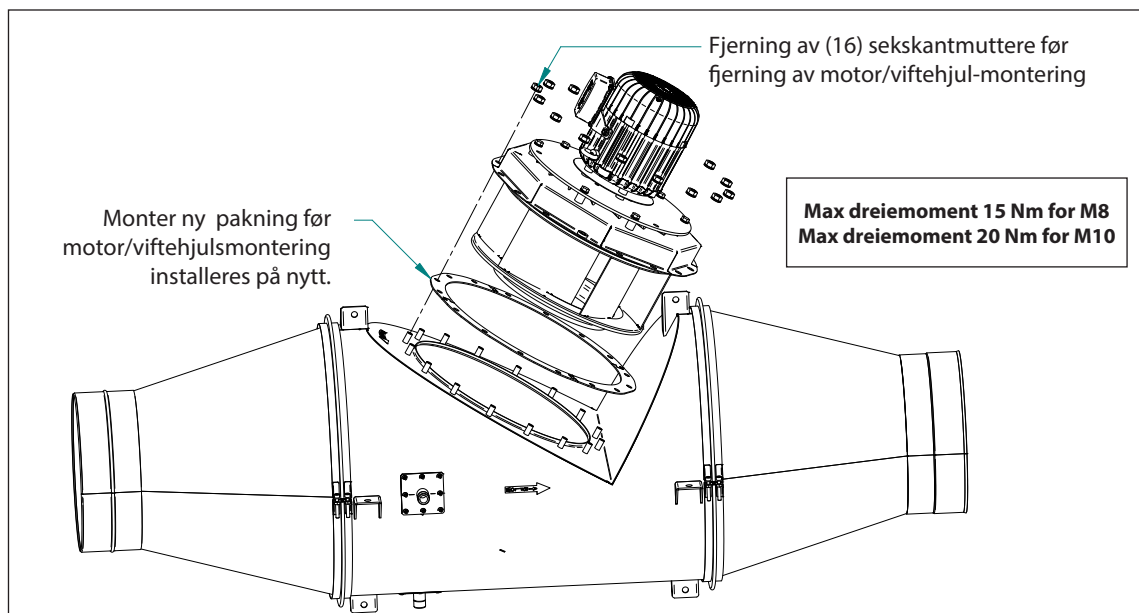


Fig. 12

MERK

Omtrentlig vekt av CFIR-motor-/viftehjulenheterne er som følger:

CFIR200: 13 Kg

CFIR300: 21 kg

CFIR400: 34 kg

CFIR500: 44 kg

ADVARSEL



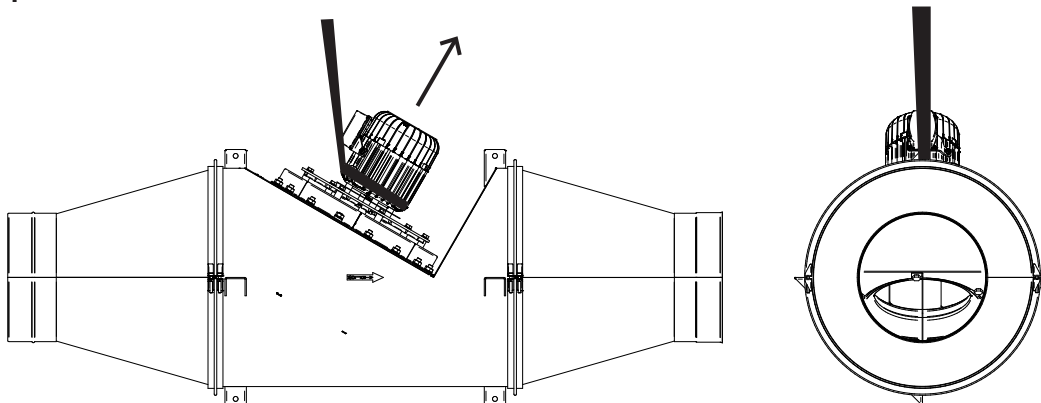
Ikke åpne huset med mindre strømmen til CFIR innbyggingsrøysugeren er koblet fra strømmettet.

Se avsnitt 5.1 for ytterligere instruksjoner.

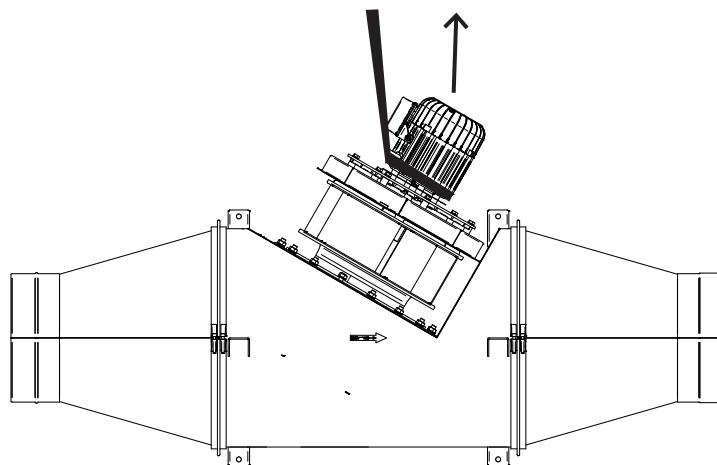
7.3 Demontering og montering av motorseksjonen

Vertikal retning

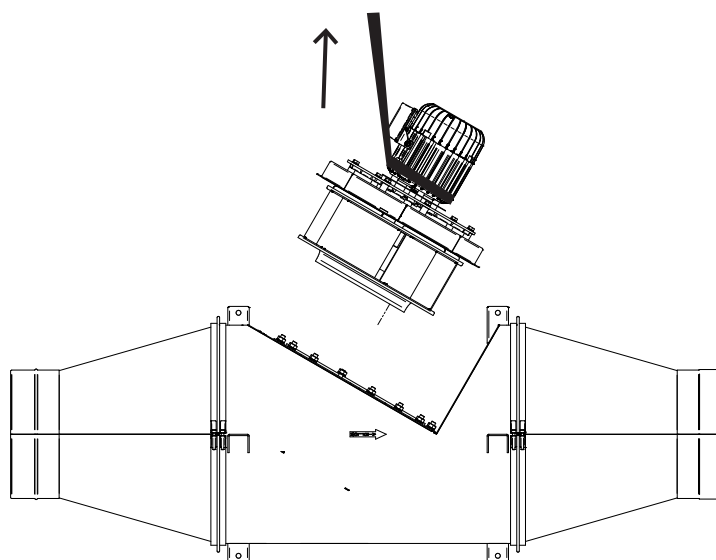
Trinn 1

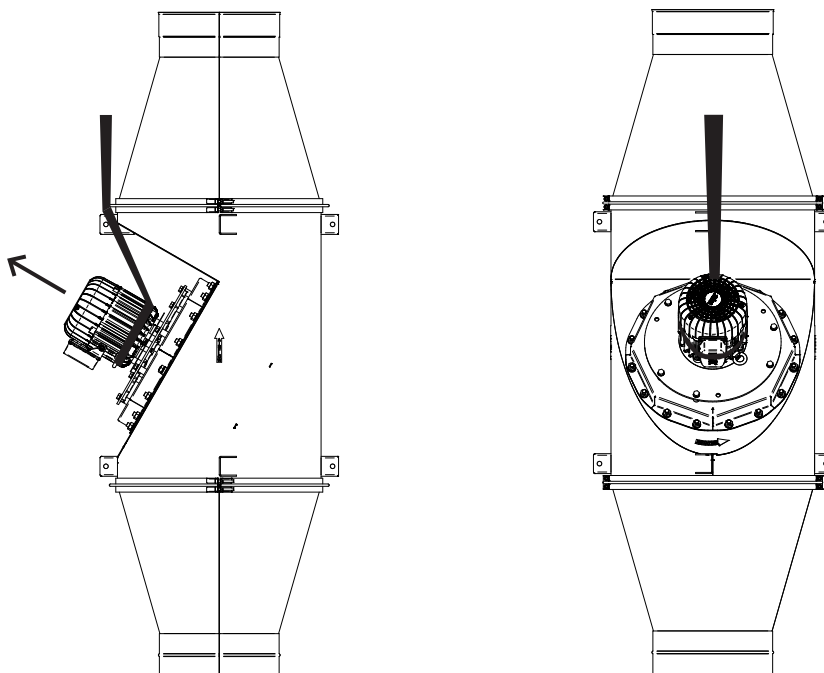
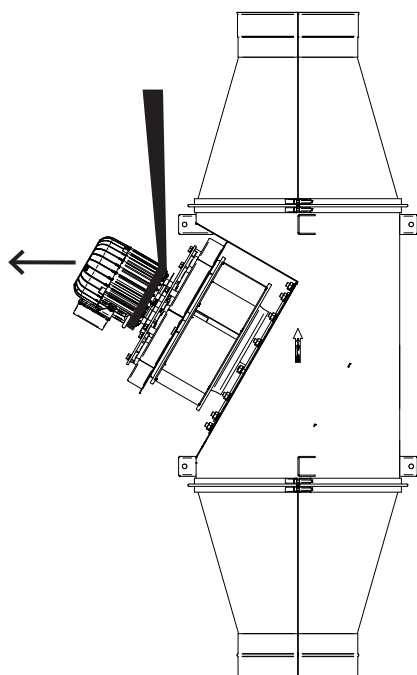
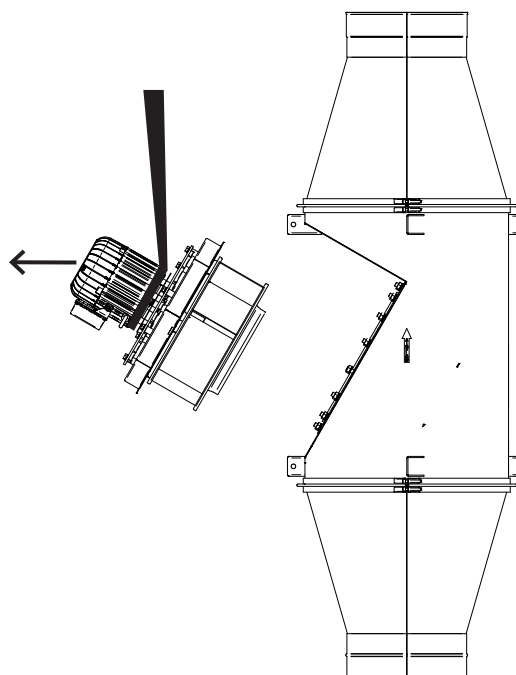


Trinn 2



Trinn 3



Horizontal retning**Trinn 1****Trinn 2****Trinn 3**

7.4 Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
Røksugeren går ikke	– Ingen strøm til røksugeren	– Kontroller strømledningene i koblingsboksen ved røksugeren. – Kontroller strømbryteren. – Kontroller at røksugeren faktisk er slått på.
Viften roterer bak- lens	– Fasesekvensen i strømmen til røksugeren er reversert	– Bytt to faser mellom frekvensomformer og røksugeren
Viften vibrerer kraftig	– Et remmedlegeme sitter fast i viftehjulet. – Et kulelager er skadet. – En balansevekt har falt av viftehjulet	– Fjern transportenheten. – Slå av viften og fjern fremmedlegemet. – Slå av røksugeren. Etter at motoren har sluttet å rotere, snurr på viftehjulet og lytt etter slipestøy fra motoren. Skift eventuelt ut lageret eller hele motoren. – Rebalanser viftehjulet eller bytt det. Kontroller om motoren har fått skader.
Røksugeren stopper midt i oppstartssyklusen	– Motoren overopphetes	– Kontroller røykgasstemperaturen ved vifteinntaket. Temperaturen bør ikke overstige 600 °C ved kontinuerlig drift. Ring leverandøren din for råd.



8. Samsvarserklæring

DK: EU-Overensstemmelseserklæring GB: Declaration of Conformity DE: EU-Konformitätserklärung FR: Déclaration de conformité de l'Union Européenne NO: EU-Samsvarserklæring PL: EU Deklaracja zgodności	NL: EU-Conformiteits verklaring SE: EU-Överensstämmelsedeklaration FI: EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus IS: ESS-Samræmisstaðfesting IT: Dichiarazione di Conformità Unione Europea
exodraft a/s C.F. Tietgens Boulevard 41 DK-5220 Odense SØ	
Erklærer på eget ansvar, at følgende produkter: Hereby declares that the following products: Erklärt hierdurch auf eigene Verantwortung, daß folgende Produkte: Déclare, sous sa propre responsabilité, que les produits suivants: Erklærer på eget ansvar at følgende produkter: Niniejszym oświadczam, że następujące produkty:	Veklaart dat onderstaande producten: Deklarerar på eget ansvar, att följande produkter: Vastaa siltä, että seuraava tuote: Staðfesti à eigin ábyrgð, að eftirfarandi vörur: Dichiara con la presente che i seguenti prodotti:
CFIR200, CFIR300, CFIR400, CFIR500	
Som er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende standarder: Were manufactured in conformity with the provisions of the following standards: Die von dieser Erklärung umfaßt sind, den folgenden Normen: Auxquels s'applique cette déclaration sont en conformité avec les normes ci-contre: Som er omfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende standarder: Zostały wyprodukowane zgodnie z warunkami określonymi w następujących normach:	Zijn vervaardigd in overeenstemming met de voorschriften uit de hieronder genoemde normen en standaards: Som omfattas av denna deklaration, överensstämmer med följande standarder: Jota tämä selvitys koskee, on seuraavien standardien mukainen: Sem eru meðtalin í staðfestingu Pessari, eru í fullu samræmi við eftirtalda staðla: Sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard seguenti:
EN60335-1, EN60335-2-80, DS/EN ISO 12100: 2011	
I.h.t bestemmelser i direktiv: In accordance with Entsprechen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinien: Suivant les dispositions prévues aux directives: I.h.t bestemmelser i direktiv: Zgodnie z:	En voldoen aan de volgende richtlijnen: Enligt bestämmelserna i följande direktiv: Seuraavien direktiivien määräysten mukaan: Med tilvisun til ákvarðana eftirlits: In conformità con le direttive:
Maskindirektivet: The Machinery Directive: Richtlinie Maschinen: Directive Machines: Maskindirektivet: Dyrektywę maszynową:	De machinerichtlijn: Maskindirektivet Konedirektiivi: Vèlaeftirlitið: Direttiva Macchinari:
2006/42/EF	
Lavspændingsdirektiv: The Low Voltage Directive: Niederspannungsrichtlinie: Directive Basse Tension: Lavspenningsdirektivet: Dyrektywę Niskonapięciową	De laagspanningsrichtlijn: Lågspänningsdirektivet: Pienjännitedirektiivi: Smáspennueftirlitið: Direttiva Basso Voltaggio:
2014/35/EC	
EMC-direktivet: And the EMC Directive: EMV-Richtlinie: Directive Compatibilité Electromagnétique: EMC-direktivet: Dyrektywę EMC – kompatybilności elektromagnetycznej	En de EMC richtlijn: EMC-direktivet: EMC-direktiivi: EMC-eftirlitið: Direttiva Compatibilità Elettromagnetica:
2014/30/EC	
Odense, 29.05.2019 Adm. direktør Managing Director Jørgen Andersen 	Algemeen directeur Geschäftsführender Direktor Président Directeur Général Verkställande direktör Toimitusjohtaja Framkvemdastjóri Direttore Generale



DK: exodraft a/s

Industrivej 10
DK-5550 Langeskov
Tel: +45 7010 2234
Fax: +45 7010 2235
info@exodraft.dk
www.exodraft.dk

SE: exodraft a/s

Kalendevägen 2
SE-302 39 Halmstad
Tlf: +46 (0)8-5000 1520
info@exodraft.se
www.exodraft.se

NO: exodraft a/s

Storgaten 88
NO-3060 Svelvik
Tel: +47 3329 7062
info@exodraft.no
www.exodraft.no

UK: exodraft Ltd.

24 Janes Meadow, Tarleton
GB-Preston PR4 6ND
Tel: +44 (0)1494 465 166
Fax: +44 (0)1494 465 163
info@exodraft.co.uk
www.exodraft.co.uk

DE: exodraft GmbH

Soonwaldstraße 6
DE-55569 Monzingen
Tel: +49 (0)6751 855 599-0
Fax: +49 (0)6751 855 599-9
info@exodraft.de
www.exodraft.de

FR: exodraft sas

78, rue Paul Jozon
FR-77300 Fontainebleau
Tel: +33 (0)6 3852 3860
info@exodraft.fr
www.exodraft.fr